

HANSAELECTRA

INSTALLATION AND MAINTENANCE GUIDE



Contents

CZ Obsah	FI Sisällysluettelo	IT Indice	PT Conteúdo
DE Inhaltsübersicht	FR Sommaire	NL Inhoud	RU Содержание
DK Indholdsfortegnelse	GR Περιεχόμενα	NO Innhold	SE Innehållsförteckning
ES Contenidos	HU Tartalom	PL Spis treści	SK Obsah



Technical data	4-5
Installation	6-7
Operation.....	7
Maintenance.....	8-16

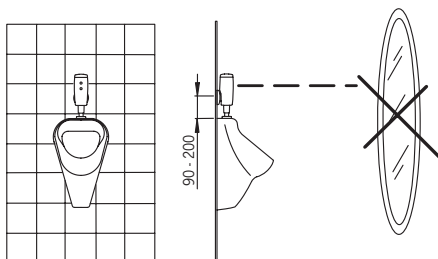
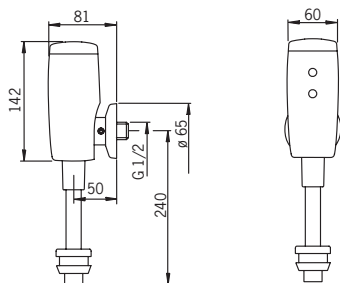
0944 0172

EN 12541

50 - 1000 kPa

0.56 l/s (300 kPa)

40 kPa (0.2 l/s)



CE (EMC 2004/108/EY)

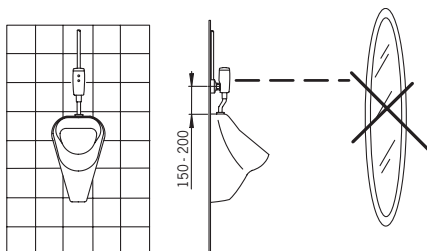
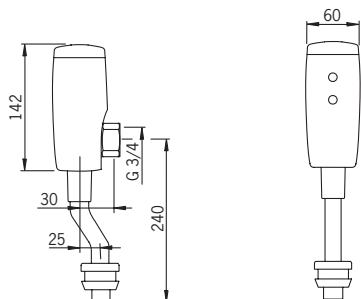
0944 0183

EN 12541

50 - 1000 kPa

0.58 l/s (300 kPa)

40 kPa (0.2 l/s)



CE (EMC 2004/108/EY)

Technical data

CZ Technická data	FR Données techniques	NL Technische gegevens	RU Технические данные
DE Technische Daten	GR Τεχνικά στοιχεία	NO Teknisk informasjon	SE Teknisk information
DK Tekniske data	HU Műszaki adatok	PL Dane techniczne	SK Technické údaje
ES Datos técnicos	IT Dati tecnici	PT Dados técnicos	
FI Tekniset tiedot			

GB Protection class

CZ Třída bezpečnosti
DE Sicherheitsklasse
DK Beskyttelsesklasse
ES Grado de protección
FI Suojausluokka
FR Norme de sécurité
GR Κατηγορία προστασίας
HU Védelmi osztály
IT Protezione classe
NL Veiligheidsklasse
NO Tetthetsklasse
PL Klasa bezpieczeństwa
PT Classe de proteção
RU Степень защиты
SE Kapslingsklass
SK Trieda bezpečnosti

IP 55

Recognition range

Rozlišovací rozsah
Sensorreichweite
Sensor område
Alcance del sensor
Tunnistusalue
Longueur du faisceau
Εύρος αναγνώρισης
Észlelési tartomány
Raggio d'azione del sensore
Sensorbereik
Følsomhetsområde
Zasięg działania
Faixa de reconhecimento
Расстояние опознавания
Känslighetsområde
Rozlišovacia vzdialenosť

40 cm (30 cm/40 cm)

Pre-flush period

Předspláchnutí
Vorspülung
Forskylletid
Periodo pre-lavado
Esihuuhtelu aika
Pré-rinçage
Περίοδος προέκπλυσης
Előöblítési periódus
Scarico a priori
Voorspoeling
Førsplingstid
Czas przepłukania
Periodo pré-descarga
Предварительный смыв
Förspolningstid
Doba pred spláchnutím

2 s ON (ON/OFF)

GB Automatic flush

CZ Automatické spláchnutí
DE Automatische Spülung
DK Automatisk skyllning
ES Lavado automático
FI Automaattinen huuhtelu
FR Rinçage automatique
GR Αυτόματη έκπλυση
HU Automatikus öblítés
IT Scarico automatico
NL Automatische spoeling
NO Automatisk spyling
PL Automatyczne płukanie
PT Descarga automática
RU Автоматический смыв
SE Automatisk spolning
SK Automatický oplach (spláchnutie)

24 h ON (ON/OFF)

Afterflush period

Doba průtoku po spláchnutí
Nachlaufzeit
Efterskylletid
Periodo lavado posterior
Jälkihuuhtelu aika
Temporisation du pré-rinçage
Περίοδος μετα-έκπλυσης
Utánöblítési periódus
Scarico a posteriori
Naspoeltijd
Efterspylingstid
Czas płukania końcowego
Período pós-descarga
Окончательный смыв
Efterflödestid
Čas dodatočného prietoku (doba po spláchnutí)

6 s (3 s/6 s/10 s)

Battery

Monočlánek
Batterie
Batteri
Bateria
Paristo
Piles
Μπαταρία
Akkumulátor
Batterie
Batterij
Batteri
Bateria
Bateria
Батарея
Batteri
Monočlánok

Lithium 2CR5 6V

Installation

CZ Montáž

DE Montage

DK Installation

ES Montaje

FI Asennus

FR Installation

GR Συναρμολόγηση

HU Szerelés

IT Montaggio

NL Installatie

NO Montering

PL Instalacja

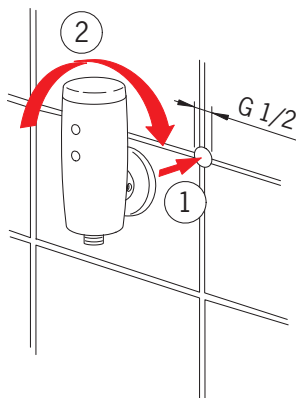
PT Instruções

RU Установка

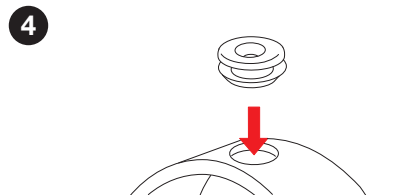
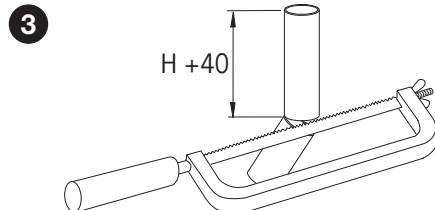
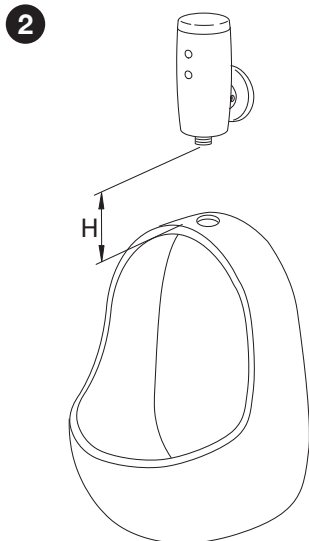
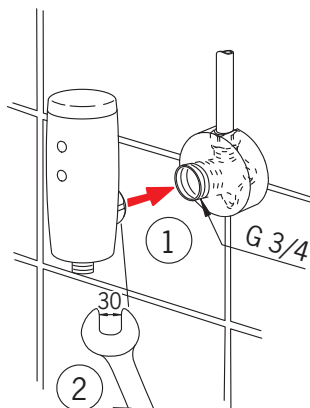
SE Installation

SK Inštalácia

1 0944 0172



0944 0183



Installation

CZ Montáž

DE Montage

DK Installation

ES Montaje

FI Asennus

FR Installation

GR Συναρμολόγηση

HU Szerelés

IT Montaggio

NL Installatie

NO Montering

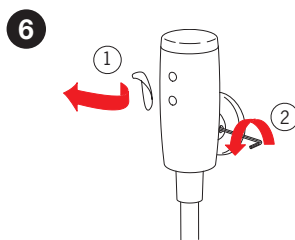
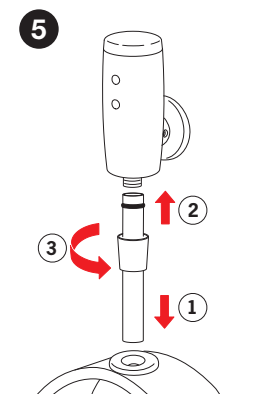
PL Instalacja

PT Instruções

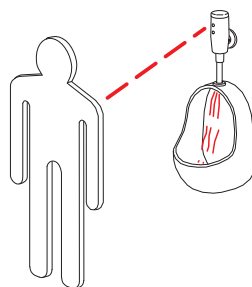
RU Установка

SE Installation

SK Inštalácia



Automatic



Factory settings

CZ Továrenské nastavenia

DE Werkseinstellung

DK Fabriksindstillinger

ES Preajuste de fábrica

FI Tehdasasetukset

FR Réglage d'usine

GR Εργοστασιακών ρυθμίσεων

HU A gyári beállítások

IT Reset di fabbrica

NL Fabrieksreset

NO Fabriksinställda parametrar

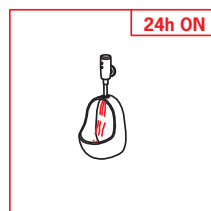
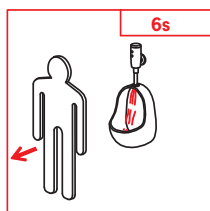
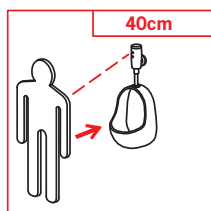
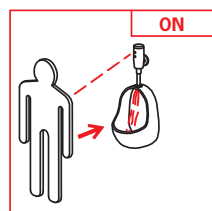
PL Zmiana ustawień fabrycznych

PT Definições de fábrica

RU Заводские установки

SE Återställning till fabriksinställda värden

SK Výrobní nastavení



Changing the factory settings

CZ Změna hodnot předem nastavených výrobcem

DE Änderung der Werkseinstellungen

DK Ændring af fabriksindstillinger

ES Cambio de los ajustes de fábrica

FI Tehdasasetusten muuttaminen

FR Changement du réglage d'usine

GR Αλλαγή εργοστασιακών ρυθμίσεων

HU A gyári beállítások módosítása

IT Modifiche delle regolazioni di fabbrica

NL Wijziging factory settings

NO Forandring av fabrikkens forhåndsinnstillinger

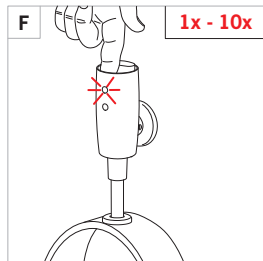
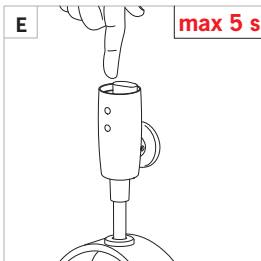
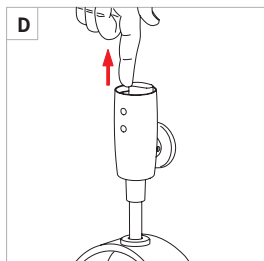
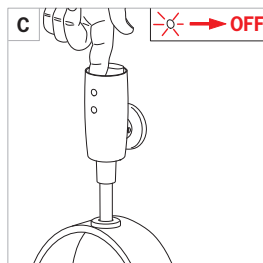
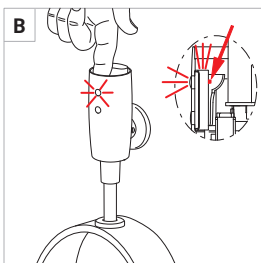
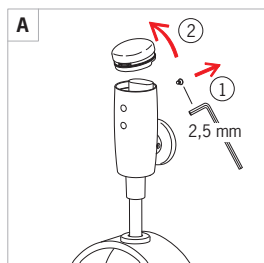
PL Zmiana nastaw fabrycznych

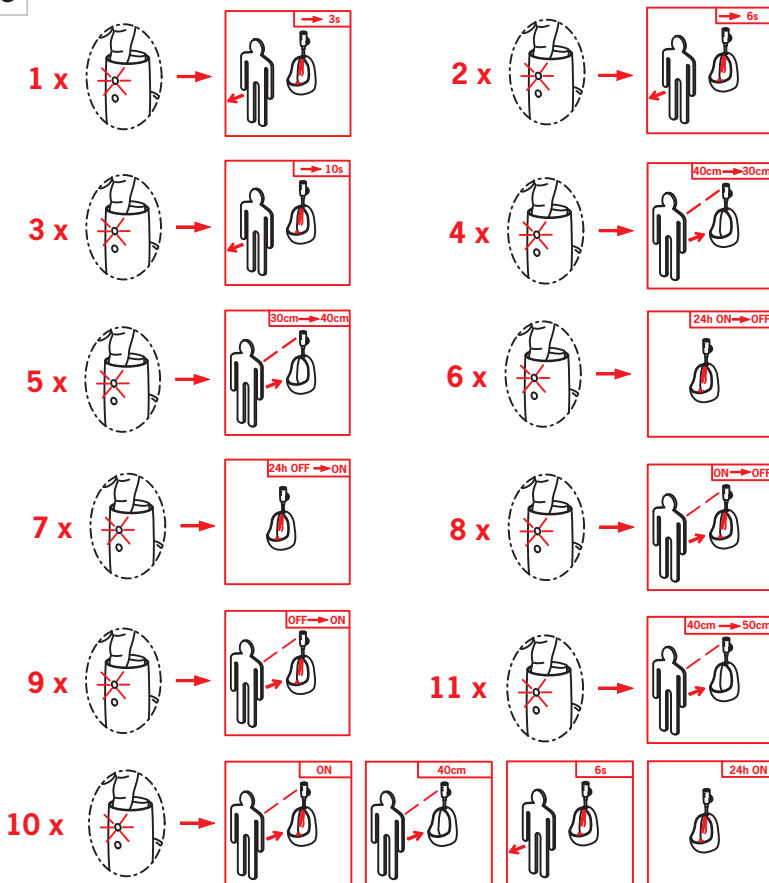
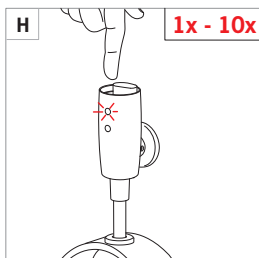
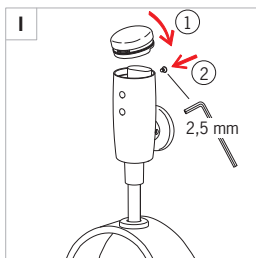
PT Mudar nas definições de fábrica

RU Изменение заводских значений

SE Justering av fabriksinställda styrparametrar

SK Zmena továrenských nastavení



G

H

I


Changing the battery

CZ Výměna baterie

DE Wechsel der Batterie

DK Udsiftning af batteri

ES Cambiar la batería

FI Pariston vaihto

FR Changement de la pile

GR Αλλαγή μπαταρίας

HU Az akku cseréje

IT Sostituzione della batteria

NL Batterij vervangen

NO Bytting av batteri

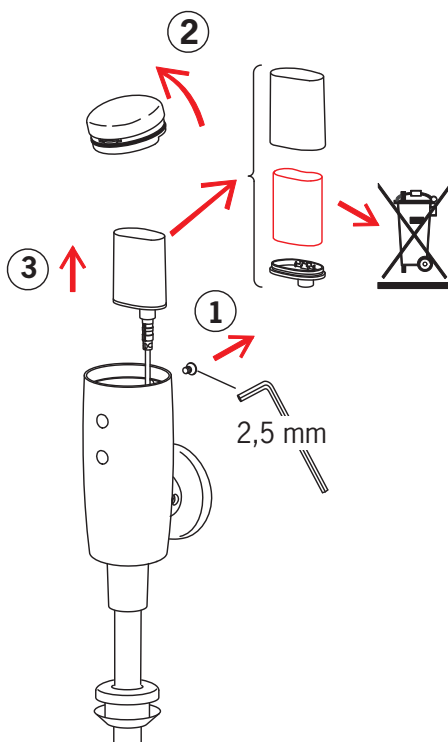
PL Wymiana baterii zasilającej

PT Substituir a bateria

RU Замена батарейки

SE Byte av batteri

SK Výmena batérie



Cleaning the sensor

CZ Výměna elektroniky/senzoru

DE Austausch des Sensors

DK Udskiftning af sensoren

ES Cambiar el sensor

FI Sensorin vaihto

FR Changement de la cellule

GR Αλλαγή αισθητήρα

HU Az érzékelő cseréje

IT Sostituzione del sensore

NL Vervangen van de sensor

NO Bytting av sensor

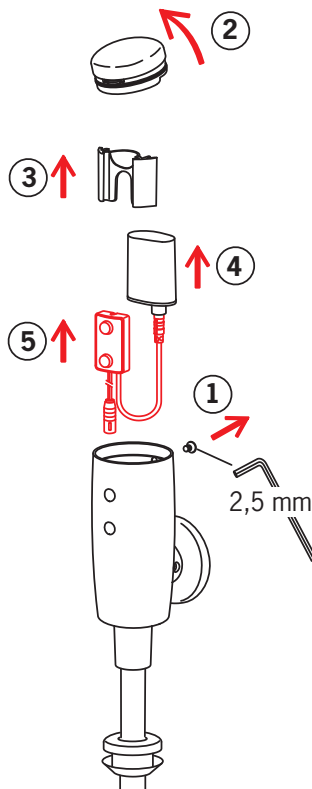
PL Wymiana sensora

PT Substituir o sensor

RU Замена датчика, модели

SE Byte av sensor

SK Výměna senzora



Servicing the solenoid valve

CZ Servis solenoidového ventilu

DE Wartung der Magnetventil

DK Rensning/udskiftning af magnetventilens

ES Cambiar la válvula magnética

FI Magneettiventtiilin vaihto

FR Changement de l'électrovanne

GR Σέρβις ηλεκτρομαγνητικής βαλβίδας

HU A mágnesszelep szervizelése

IT Sostituzione della valvola magnetica

NL Vervanging van de magneetventiel

NO Bytting av magnetventil

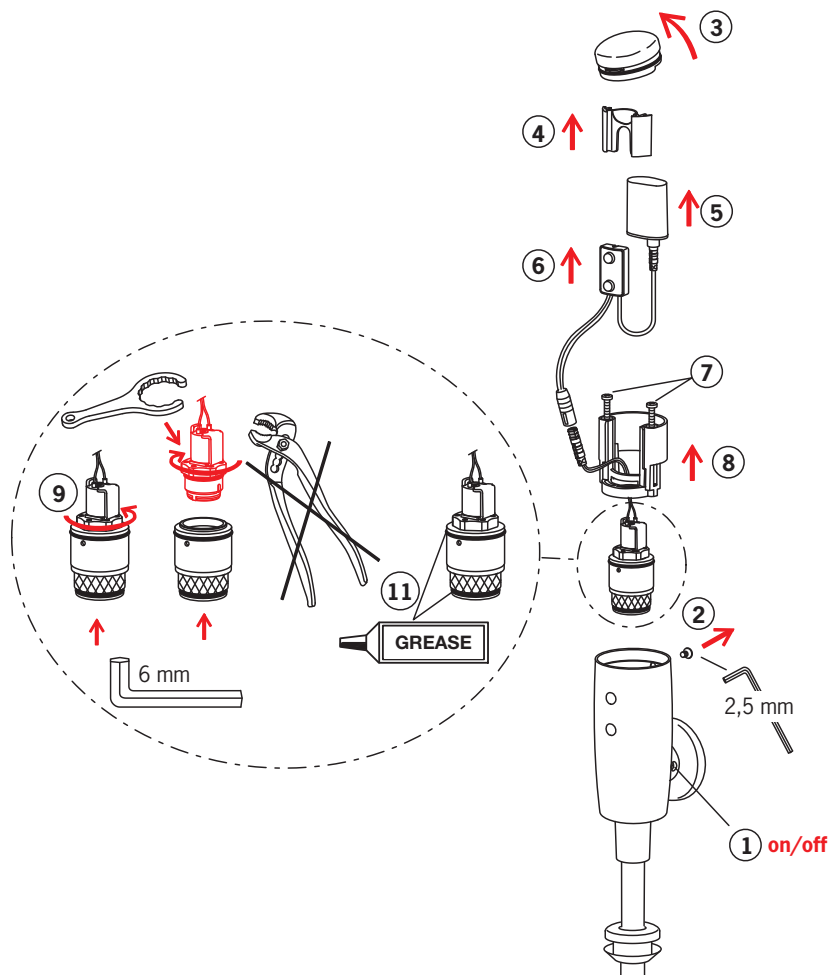
PL Wymiana zaworu solenoidowego

PT Assistência para a válvula solenoide

RU Замена электромагнитного клапана

SE Byte av magnetventil

SK Výmena elektromagnetického ventilu



Servicing the solenoid valve membrane

CZ Servis membrány solenoidového ventilu

DE Wartung der Magnetventilmembrane

DK Rensning/udskiftning af magnetventilens membran

ES Cambiar la membrana de la válvula magnética

FI Magneettiventtiilin kalvon huolto

FR Entretien de la membrane de la vanne

GR Σέρβις μεμβράνης ηλεκτρομαγνητικής βαλβίδας

HU A mágnesszelep membrán szervizelése

IT Sostituzione della valvola magnetica - membrane

NL Onderhoud van het membraan

NO Rengjøring/bytting av magnetventilens membran

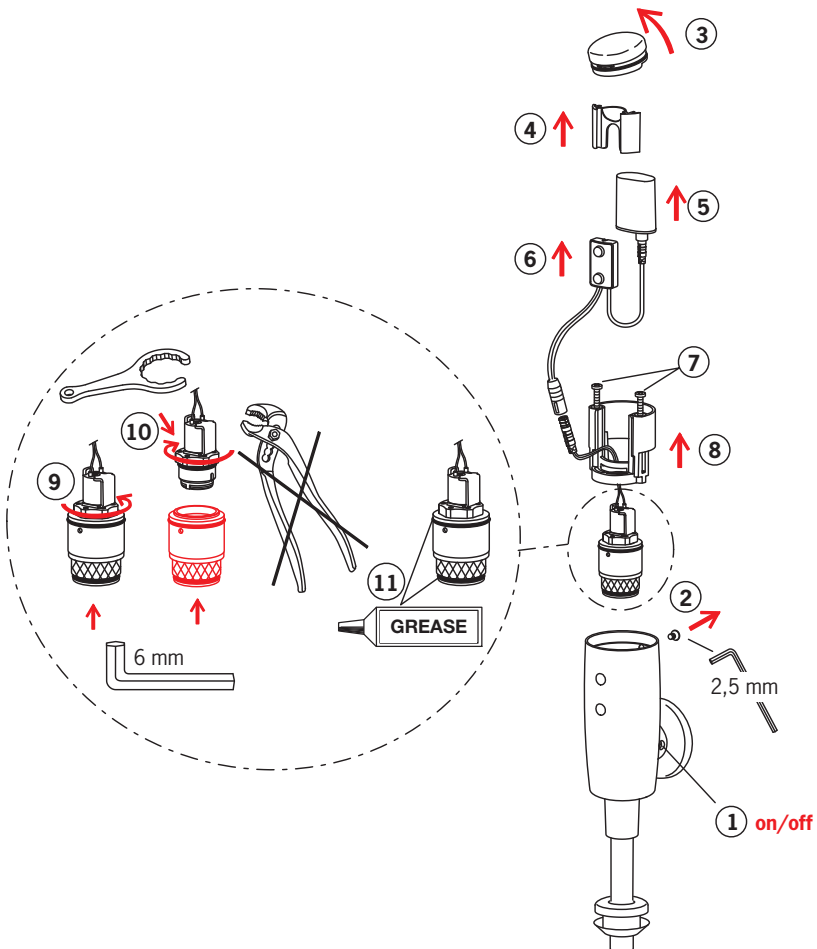
PL Wymiana membrany zaworu solenoidowego

PT Assistência para a membrana da válvula solenoide

RU Чистка мембраны электромагнитного клапана, модели

SE Service av magnetventilens membran

SK Servis membrány elektromagnetického ventilu



Spare parts

CZ Náhradní díly

DE Ersatzteile

DK Reservedele

ES Piezas de recambio

FI Varaosat

FR Pièces détachées

HU Alkatrészek

IT Pezzi di ricambio

NL Reserve-onderdelen

NO Reservedeler

PL Części zamienne

PT Peças de reposição

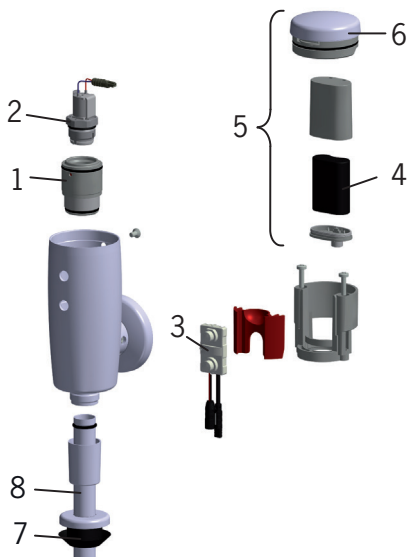
RU Запасные части

SE Reservdelar

SK Náhradné diely

0944 0172, 0944 0183

- 1 59 914 231
- 2 59 914 232
- 3 59 914 233
- 4 59 911 670
- 5 59 914 154
- 6 59 914 234
- 7 59 914 235
- 8 59 914 236 (**0944 0172**)
- 8 59 914 401 (**0944 0183**)



Oras Group is a powerful European provider of sanitary fittings: the market leader in the Nordics and a leading company in Continental Europe. The company's mission is to make the use of water easy and sustainable and its vision is to become the European leader of advanced sanitary fittings. Oras Group has two strong brands, Oras and Hansa.

The head office of the Group is located in Rauma, Finland, and the Group has four manufacturing sites: Burglengenfeld (Germany), Kralovice (Czech Republic), Olesno (Poland) and Rauma (Finland). Oras Group employs approximately 1400 people in twenty countries. Oras Group is owned by Oras Invest, a family company and an industrial owner.

HANSA Armaturen GmbH
P. O. BOX 81 02 40
D-70519 Stuttgart

Sigmaringer Strasse 107
D-70567 Stuttgart
Tel.: +49 711 16 14 0
Fax: +49 711 16 14 368
info@hansa.de

www.hansa.com



a member of  **orasgroup**